

# Glosario de términos extraídos de la exposición virtual «La luz de las niñas» de la Fundación Entreculturas



Elaborado por:

D<sup>a</sup>. Carolina Muñoz Fernández

D<sup>a</sup>. Laura Morales Fernández

D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Inmaculada Moscoso Galisteo

Revisado por:

D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Isabel Tercedor Sánchez

## ÍNDICE

Introducción .....	3
Glosario de términos.....	4
Apartado geográfico .....	41
Bibliografía.....	52

## Introducción

En este glosario se encuentran las palabras más importantes que te ayudarán a comprender mejor los vídeos pertenecientes a la exposición «La luz de las niñas».

En algunos países, las mujeres y las niñas no tienen los mismos derechos que los demás. Por eso, ellas viven en desigualdad.

En los vídeos de la exposición «La luz de las niñas», algunas mujeres cuentan la situación tan difícil en la que viven.

A continuación, se encuentran las definiciones de las palabras.

## Glosario de términos

### **Abusos sexuales**

Acciones que realiza una persona para aprovecharse de la sexualidad de otra sin su consentimiento.

Un ejemplo es los tocamientos o el lenguaje sexual que hace sentir incómoda a la otra persona.

#### Ejemplo de uso:

Yo sufrí abusos sexuales cuando alguien me toco la pierna en el autobús y me hizo sentir incómoda.

### **Asociación**

Conjunto de personas que comparten los mismos objetivos y realizan actividades conjuntas.

#### Ejemplo de uso:

Entreculturas es una fundación que lucha por la educación y la igualdad de todas y todos en el mundo.



## **Campo de desplazados**

Lugar al aire libre

donde viven las personas que han dejado su casa

a causa de la violencia,

de una catástrofe,

de la guerra

o de la violación de los derechos humanos.

Estas personas huyen de su casa,

para estar más seguros

pero se quedan dentro de su país.

A estas personas se les llama desplazados internos.

### Ejemplo de uso:

Nosotros tuvimos que ir

a un campo de desplazados

porque el terremoto destruyó nuestro pueblo.



## **Campo de refugiados**

Lugar al aire libre

donde viven las personas que han huido de su país

a causa de la guerra

y la violencia.

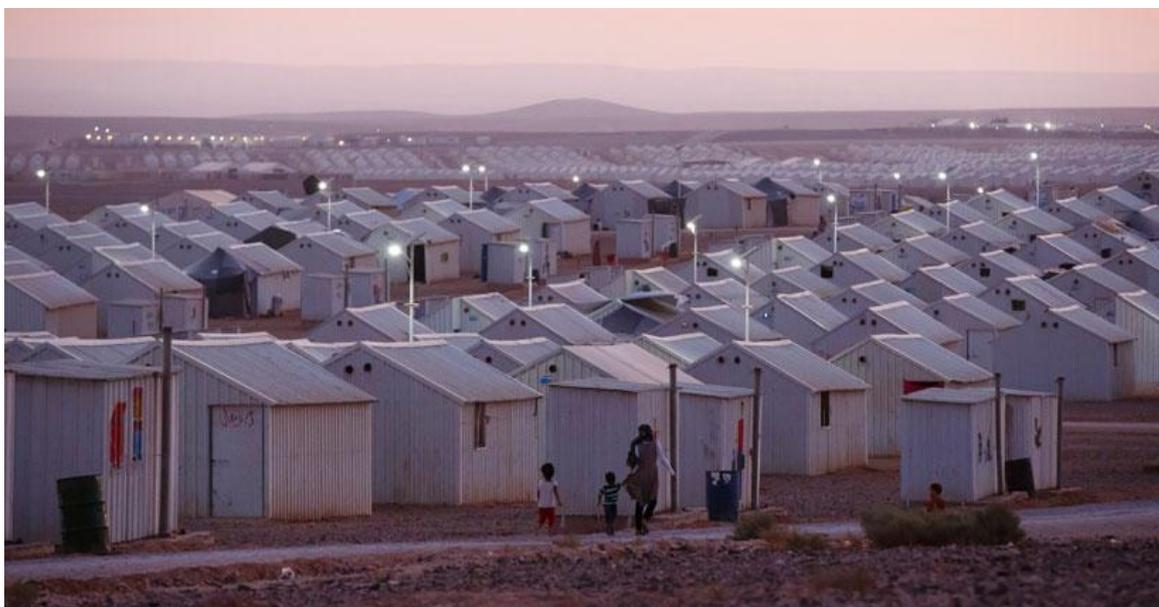
A estas personas se les llama refugiados.

### Ejemplo de uso:

Yo fui con mi familia

a un campo de refugiados

para huir de la guerra.



### **Cesar una práctica**

Se trata de acabar  
con una acción,  
dejar de hacerla.

#### Ejemplo de uso:

Es importante cesar  
con esta práctica tan cruel  
para las niñas.

### **Comadrona**

Persona que trabaja  
para ayudar  
a la mujer en el parto.



#### Ejemplo de uso:

La comadrona  
ayudó al médico  
en el parto.

## **Concienciar**

Hacer reflexionar  
a las personas  
para que comprendan  
la importancia  
de un problema concreto  
o de una situación concreta.



### Ejemplo de uso:

La campaña intenta concienciar  
sobre la igualdad de género.

## **Convención internacional**

Reunión  
en la que muchos países  
toman decisiones  
sobre un tema  
que afecta a varios países.

### Ejemplo de uso:

En la Convención internacional  
se llegó a un acuerdo muy importante  
sobre el riesgo de pobreza  
en Guatemala.

### **Crear en ti mismo/a**

Confianza que tiene una persona en sí misma. Capacidad de una persona para apreciar su propio talento y sus capacidades, de manera que puede crecer y desarrollarse como persona.

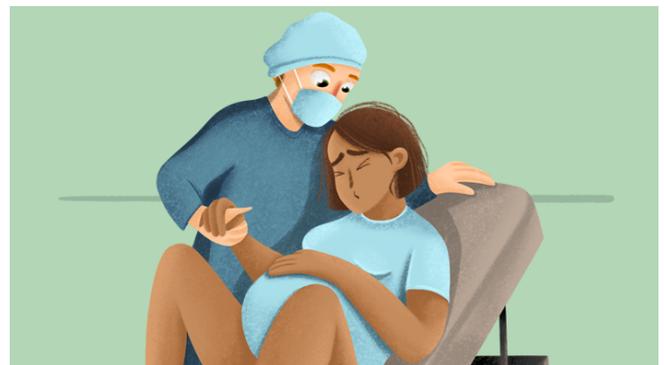


#### Ejemplo de uso:

Las niñas deben creer en sí mismas, porque ellas tienen las mismas capacidades que los niños.

### **Dar a luz**

Momento en el que nace un bebé.



#### Ejemplo de uso:

Mi amiga dio a luz un bebé precioso.

## **Derecho**

Posibilidad que tiene una persona de hacer algo o recibir un beneficio solo por existir, sin importar su edad, sexo, orientación sexual o raza.

### Ejemplo de uso:

Todas las personas tenemos derecho a la educación gratuita.

## **Derechos educativos**

Derecho de una persona a ir al colegio y recibir una educación, sin importar su sexo, raza o clase social.



### Ejemplo de uso:

La asociación lucha por los derechos educativos de los niños y las niñas.

## **Derechos sexuales y reproductivos**

Derecho de una persona  
a expresar su orientación sexual,  
a tomar decisiones sobre su cuerpo,  
y a decidir si desea tener relaciones sexuales.  
Es un derecho sexual expresar la homosexualidad.  
Por ejemplo,  
el acceso a los anticonceptivos  
es un derecho sexual y reproductivo.

### Ejemplo de uso:

Todas las personas tenemos  
derechos sexuales  
y reproductivos.



## **Desigualdad**

Situación que se produce cuando una persona no tiene las mismas oportunidades que otra persona.



### Ejemplo de uso:

Desde que las niñas nacen, viven en desigualdad.

## **Discriminación**

Tratar a una persona como si fuera inferior solo por ser diferente. Las personas también pueden sufrir discriminación por su género, raza, o nacionalidad.



### Ejemplo de uso:

Las personas con síndrome de Down pueden sufrir discriminación por tener una discapacidad.

## Educación

Es el aprendizaje  
o el conjunto de conocimientos,  
habilidades y valores  
que las personas aprenden  
durante su vida.

La educación la aprendemos  
en la escuela,  
en casa y en la universidad.  
También se llama **formación**.



### Ejemplo de uso:

La educación es muy importante  
para que los niños y las niñas  
se desarrollen de manera plena  
y puedan contribuir a cambiar el mundo.

## **Empoderar**

Dar poder,  
autoridad,  
e independencia  
a un grupo de personas  
que están discriminadas.



### Ejemplo de uso:

La asociación quiere empoderar  
a las niñas y a las mujeres.

## **Entreculturas**

Organización  
no gubernamental  
Para la Educación  
y el Desarrollo  
que promueve  
el cambio y la justicia social  
a través de la educación inclusiva y de calidad.



### Ejemplo de uso:

La fundación Entreculturas trabaja  
por una educación para todas las niñas y niños,  
una educación en igualdad.

## **Equidad**

Cualidad que consiste en dar a cada persona lo que se merece, teniendo en cuenta su situación y sus necesidades.



### Ejemplo de uso:

La igualdad de género lucha por la equidad entre hombres y mujeres.

## **Escuela**

Lugar donde se educa y se forma a niños, niñas y adultos.



### Ejemplo de uso:

En la escuela, enseñan a los niños y niñas a escribir, leer y sumar.

## **Federación Fe y Alegría**

Red de educación popular  
que está presente  
en más de 22 países.

Entreculturas forma parte de  
Fe y Alegría.

Fe y Alegría impulsa  
la educación transformadora  
con escuelas  
que llegan a zonas de desigualdad  
o exclusión.



### Ejemplo de uso:

En la escuela de Fe y Alegría de Canaán, en Haití,  
las niñas pueden aprender y participar  
en igualdad.

### **Escuela primaria**

Etapa de educación  
que va  
desde los 6 años  
hasta los 12 años.

#### Ejemplo de uso:

Este año  
es mi último año  
en la escuela primaria.

### **Escuela secundaria**

Etapa de educación  
que va  
desde los 12 años  
hasta los 18 años.

#### Ejemplo de uso:

Mi hermana  
es estudiante  
en la escuela secundaria.

## **Estudiar**

Acción de adquirir  
nuevos conocimientos.

### Ejemplo de uso:

Estudiar  
es la clave  
para mejorar tu futuro.



## **Exclusión**

Situación que dificulta la participación de una persona  
o un grupo de personas en la sociedad.

La exclusión o discriminación se puede producir  
por pobreza,  
por género,  
por identidad sexual,  
por orientación sexual  
por una discapacidad  
por pertenencia a una etnia o raza  
o por nacionalidad.

### Ejemplo de uso:

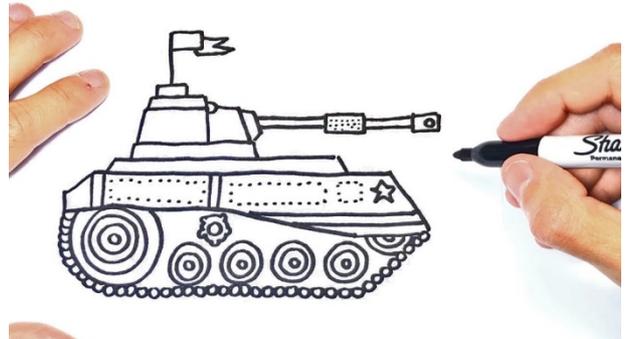
La fundación acompaña a las niñas  
para que puedan ir al colegio  
y participar en la sociedad de forma inclusiva.

## **Guerra**

Enfrentamiento armado  
entre personas  
o países.

En las guerras  
mueren muchas personas.

Las guerras se producen  
por razones económicas,  
o ideológicas,  
por la lucha de poder entre territorios  
o por la religión.



### Ejemplo de uso:

La guerra destruyó el país  
y las personas tuvieron que huir.

## **Huir**

Irse de prisa de un sitio  
por miedo,  
violencia  
u otros motivos.

### Ejemplo de uso:

Mi familia tuvo que huir del país  
debido a la guerra.

## **Igualdad de género**

Luchar por la igualdad  
entre mujeres y hombres,  
para que todas y todos  
tengamos los mismos derechos y oportunidades.

### Ejemplo de uso:

Gracias a la igualdad de género  
las mujeres y los hombres  
ganan el mismo sueldo  
por hacer el mismo trabajo.



## **JRS**

Servicio Jesuita a Refugiados.  
Organización católica  
que ayuda  
a las personas refugiadas.

### Ejemplo de uso:

El Servicio Jesuita a Refugiados  
pagó los gastos de mis estudios.

## **Kwashiokor**

Enfermedad

causada

por la falta de proteína

en la dieta.

### Ejemplo de uso:

La niña padece

la enfermedad kwashiokor.

## **Malnutrición**

Se produce

por la falta de alimentos

y nutrientes

en la dieta.

### Ejemplo de uso:

Las personas **refugiadas**

sufrían malnutrición

por la falta de alimentos.

## **Mantener**

Acción de dar a una persona  
todo lo necesario  
para poder vivir.  
Sobre todo, casa  
y comida.

### Ejemplo de uso:

En Guatemala,  
muchas familias se mantienen  
con el trabajo en el campo.

## **Marginación**

Acción de marginar,  
excluir

o discriminar

a una persona o a un conjunto de personas  
del resto de la sociedad.

La marginación se puede producir

por género,

por pobreza,

por orientación sexual

y por otros motivos.

### Ejemplo de uso:

En algunos países

se margina a las mujeres

solo por su género.

### **Matrimonio precoz**

Unión

entre un hombre

y una niña

de muy poca edad.

La niña

es obligada a casarse

por intereses familiares.

También se llama

**matrimonio infantil.**

#### Ejemplo de uso:

El matrimonio precoz

es un problema muy grave de la sociedad.

### **Matrimonio forzado**

Unión

entre un hombre

y una mujer

que está obligada a casarse.

#### Ejemplo de uso:

En algunos países del mundo,

hay muchos matrimonios forzados

entre hombres y niñas.

## **Mentalidad**

Forma

o manera de pensar  
de una persona.

### Ejemplo de uso:

No debes ser racista,  
tienes que cambiar  
tu mentalidad.



## **Mutilación genital**

Acción de mutilar

o cortar

los órganos genitales de una persona  
sin ninguna razón médica.

La mutilación genital  
se hace por costumbres y creencias.

La mutilación genital  
es muy dolorosa  
y puede provocar la muerte.

La mutilación genital  
provoca consecuencias físicas  
y consecuencias psicológicas  
en las personas.

### Ejemplo de uso:

Cada año,  
muchas niñas mueren  
a causa de la mutilación genital.

## **Nacionalidad**

Pertenencia  
de una persona  
a un país.



### Ejemplo de uso:

Yo soy malauí  
de nacionalidad,  
pero original de Ruanda.

## **Opresión**

Acción de oprimir,  
someter  
o dominar,  
a una persona o a un grupo de personas,  
humillándola  
y quitándole sus derechos.

### Ejemplo de uso:

Las mujeres  
hemos vivido oprimidas  
durante mucho tiempo.

## **Prevención**

Poner medidas  
de manera anticipada  
para evitar  
que pueda suceder algo malo.  
Para ello,  
se elaboran estrategias  
y se analiza  
la situación.

### Ejemplo de uso:

La prevención  
es muy importante  
para evitar riesgos.

## Protección infantil

Acción  
de proteger  
a los más pequeños  
de la sociedad  
para que sean respetados  
y no se vulneren  
sus derechos.



### Ejemplo de uso:

Gracias a la protección infantil,  
los niños y las niñas se sienten  
más seguros.

## Prótesis

Pieza artificial que sirve  
para sustituir una parte  
del cuerpo  
o un órgano.  
Por ejemplo, los dientes  
o una pierna.



### Ejemplo de uso:

A la niña le falta una pierna,  
pero ella tiene una prótesis para andar.

## **Proyecto**

Plan,  
idea  
o intención  
de hacer algo  
que tiene una persona.  
Para conseguir hacer un proyecto  
necesitamos  
un método  
y unos objetivos.

### Ejemplo de uso:

Las mujeres crean proyectos  
para la igualdad entre las niñas y los niños.

## **Quetzal**

Moneda que se utiliza  
en Guatemala.

### Ejemplo de uso:

En Guatemala,  
3 manzanas cuestan  
5 quetzales.



### **Rechazar una actitud**

No aceptar una ideología  
o una manera de actuar  
por pensar que es injusta.

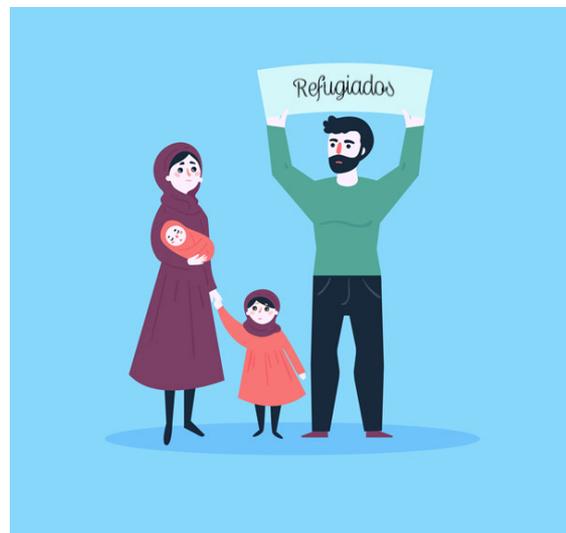


#### Ejemplo de uso:

Yo rechazo  
las actitudes discriminatorias.

### **Refugiado**

Persona  
que va a vivir a otro país,  
porque en el suyo  
hay una guerra  
o la persiguen  
por motivos políticos,  
religiosos  
o raciales.



#### Ejemplo de uso:

Muchas personas refugiadas  
vienen a Europa  
porque huyen de la guerra.

## Riesgo

Posibilidad de que pueda ocurrir una desgracia o de que una persona resulte herida.



### Ejemplo de uso:

El riesgo de sufrir mutilación genital femenina es muy alto en África.

## Sensibilizar

Hacer que una persona sienta compasión por algo o por alguien, y llegue a preocuparse por ello.



### Ejemplo de uso:

El proyecto quiere sensibilizar sobre la situación de discriminación que viven las personas con síndrome de Down.

### **Situación económica**

Conjunto  
de dinero y bienes  
que pertenecen  
a una persona.



#### Ejemplo de uso:

La situación económica  
de su familia  
es difícil.

### **Sobrevivir**

Seguir vivo  
después de una situación muy dolorosa  
o peligrosa,  
y que es cercana a la muerte.

#### Ejemplo de uso:

La niña sobrevivió  
a la mutilación genital.

## **Terremoto**

Temblor

o movimiento violento del suelo  
provocado por la energía  
del interior de la Tierra.

Los terremotos  
suelen durar  
muy pocos segundos,  
pero pueden ser  
muy peligrosos.



### Ejemplo de uso:

El terremoto de Haití  
destrozó las casas de los habitantes  
y muchas personas murieron.

## **Violar derechos**

Acción de incumplir,  
infringir  
o anular  
los derechos de una persona  
o de un conjunto de personas.

### Ejemplo de uso:

En algunos países se violan  
los derechos educativos  
de las niñas y de las adolescentes.

## **Violencia**

Usar  
la fuerza  
para conseguir algo.  
Especialmente  
para  
dominar a alguien  
o imponer algo.



### Ejemplo de uso:

Muchas niñas sufren violencia  
por parte de su familia.

## **Violencia ejercida contra las mujeres**

Violencia física o emocional  
que se hace contra las mujeres,  
por el simple hecho de ser mujeres.  
También se llama violencia de género.

### Ejemplo de uso:

La igualdad de género  
quiere acabar  
con la violencia ejercida contra las mujeres.



## **Violencia física**

Violencia

o agresión física

que se produce

contra el cuerpo de una persona

mediante golpes

o utilizando objetos que le puedan hacer daño.

La persona que ejerce la violencia

es el **agresor**.

La persona que sufre la violencia

es la **víctima**.

### Ejemplo de uso:

Algunos niños

sufren violencia física

por parte de sus padres.

## **Violencia sexual**

Violencia

o agresión

que se produce de una persona a otra  
para tener relaciones sexuales sin su aprobación  
o sin su deseo.

También se llama **abuso sexual**  
o **agresión sexual**.

La persona

Que ejerce la violencia  
es el **agresor**.

La persona

que sufre la violencia  
es la **víctima**.



### Ejemplo de uso:

Muchas mujeres sufren violencia sexual  
por parte de sus parejas.

## **Violencia verbal**

Violencia que se produce de una persona a otra mediante insultos o comentarios humillantes.

La violencia verbal no provoca daño físico, pero provoca daño psicológico.

También se llama **violencia psicológica** o **abuso verbal**.



### Ejemplo de uso:

La violencia verbal causa a los niños estrés y depresión.

## **Violencia doméstica**

Violencia que se produce  
de una persona a otra  
mediante insultos  
o provocando daños físicos.  
Suele ocurrir  
en el hogar.

### Ejemplo de uso:

La violencia doméstica  
ocurre en el entorno familiar.



## Apartado geográfico

### **Angola**

Es un país  
situado al sur de África.  
Su nombre oficial es  
República de Angola.  
Su capital es Luanda.  
En Angola se habla  
portugués  
y otros idiomas cooficiales.



### **Burundi**

Es un país  
situado en África.  
Su nombre oficial  
es República de Burundi.  
Su capital es Gitega.  
En Burundi se habla  
francés  
y kirundi.





## Chad

Es un país  
situado en África Central.

Su nombre oficial  
es República de Chad.

Su capital es  
Yamena.

En Chad se habla  
francés y árabe.

Chad se divide  
en 3 regiones:

norte,

centro

y sur.



### **Iridimi**

Campo de refugiados  
situado en Chad.

### **China**

Es un país  
situado en Asia.  
Su capital  
es Pekín.  
En China se habla  
chino mandarín.



### **Congo**

Es un país  
situado en África.  
Su nombre oficial es  
República Democrática del Congo.  
Su capital es Kinsasa.  
En Congo se habla  
francés, lingala,  
suajili y chiluba.



## El Salvador

Es un país  
situado en América Central.

En El Salvador se habla  
español.

El Salvador es una república  
y su capital es San Salvador.

El Salvador está dividido  
en departamentos.



## **Jiquilisco**

Es un municipio  
situado en El Salvador.

Jiquilisco pertenece  
al departamento de Usulután.

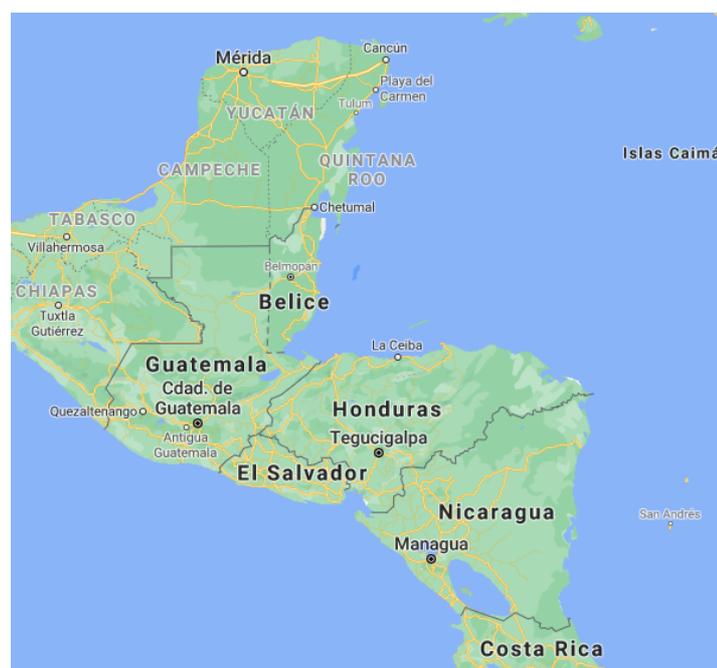
## **Tierra Blanca**

Es un municipio situado  
en El Salvador.

Tierra Blanca pertenece  
al departamento de Usulután.

## **Guatemala**

Es un país  
que se encuentra  
en el extremo noroccidental  
de América Central.  
Guatemala es  
una república democrática.  
La lengua oficial es el español.



## Haití

Es un país.

Haití es una isla situada  
en el Mar Caribe.

Haití es una república  
y su capital es Puerto Príncipe.

En Haití se habla  
el francés

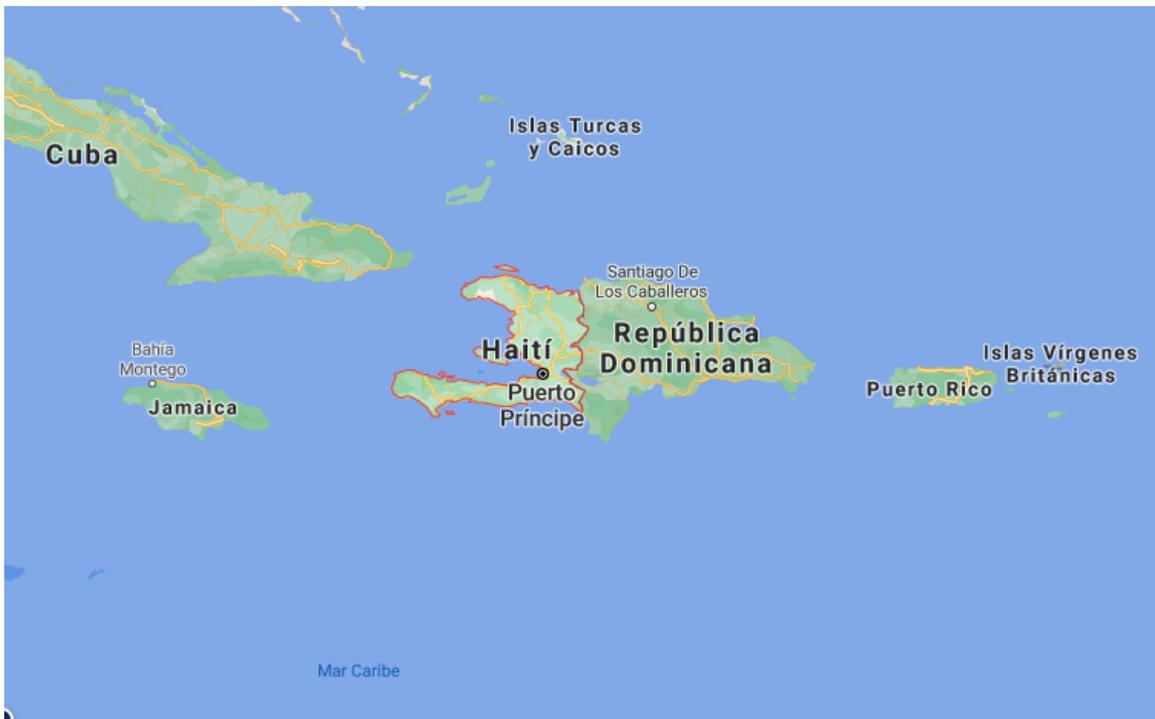
y el criollo haitiano.

En el año 2010,  
hubo un gran **terremoto** en Haití.

Haití quedó destrozado  
por el terremoto.

En el terremoto,  
muchas personas perdieron sus casas  
y otras muchas personas murieron.



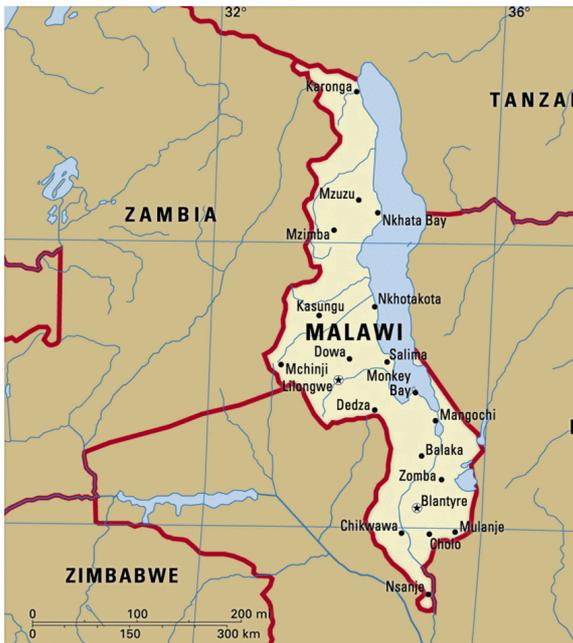


Haití después del terremoto de 2010.

## Malawi

Es un país  
situado al sureste  
de África.

Malawi es una república  
y su capital es Lilongüe.  
En Malawi se habla  
inglés y chichewa.



## Dzaleka

Ciudad de Malawi.

En ella se sitúa  
el campo de refugiados.

## Ruanda

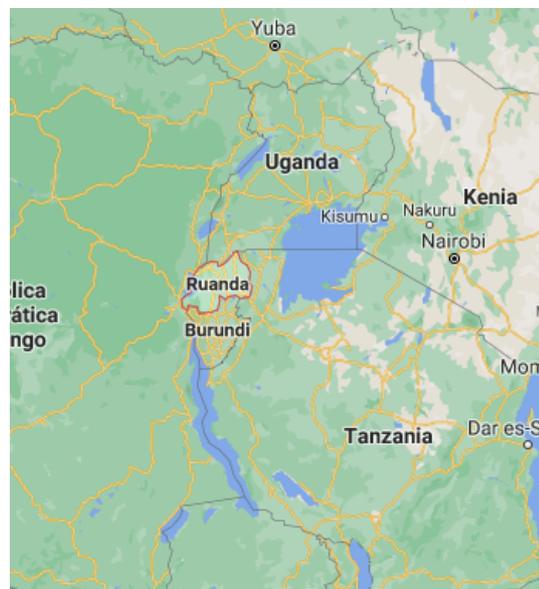
Es un país  
situado en África.

Su nombre oficial es  
República de Ruanda

y su capital es

Kigali.

En Ruanda se habla  
francés, inglés,  
suajili y kiñaruanda.



## Sudán

Es un país  
situado en África.

Sudán es una república  
y su capital es Jartum.

En Sudán se habla  
el árabe  
y el inglés.



## Zambia

Es un país  
situado en África.  
Su nombre oficial es  
República de Zambia.  
Su capital es **Lusaka**.  
En Zambia se habla  
inglés.



## Bibliografía

ACNUR (2001). *¿Qué son los campos de refugiados?* Recuperado el 3 de junio de 2021, de [https://eacnur.org/blog/que-son-los-campos-de-refugiados-tc\\_alt45664n\\_o\\_pstn\\_o\\_pst/](https://eacnur.org/blog/que-son-los-campos-de-refugiados-tc_alt45664n_o_pstn_o_pst/)

ACNUR (2001). *Personas desplazadas internas*. Recuperado el 3 de junio de 2021, de <https://www.acnur.org/personas-desplazadas-internas.html>

Down España (2021). *Guía para la prevención de la violencia machista*. [https://www.sindromedown.net/wp-content/uploads/2021/05/Violencia-Machista OK.pdf](https://www.sindromedown.net/wp-content/uploads/2021/05/Violencia-Machista_OK.pdf)

Entreculturas (s.f.). *Fe y Alegría vista desde su historia y sus retos*. Recuperado el 3 de junio de 2021, de <https://escuela.entreculturas.org/fe-y-alegría-vista-desde-su-historia-y-sus-retos/>

García Muñoz, O. (2012). *Lectura fácil: Métodos de redacción y evaluación*. Real Patronato sobre Discapacidad. <https://www.plenainclusion.org/sites/default/files/lectura-facil-metodos.pdf>

Plena inclusión Madrid (2016). *Diccionario fácil*. Recuperado el 3 de junio de 2021, de <http://diccionariofacil.org/diccionario/D/discriminacion-1.html>

Profamilia (2021). *Derechos Sexuales y Derechos Reproductivos*. Recuperado el 3 de junio de 2021, de <https://profamilia.org.co/aprende/cuerpo-sexualidad/derechos-sexuales-y-derechos-reproductivos/>

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*, 23.<sup>a</sup> ed., [versión 23.4 en línea]. Recuperado el 3 de junio de 2021, de <https://dle.rae.es>